

**ARREGLO QUE ESTABLECE UNA ALIANZA ENTRE
LA OFICINA REGIONAL DE FILADELFIA
DE LA ADMINISTRACIÓN DE SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONALES
DEL DEPARTAMENTO DEL TRABAJO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA
Y
EL CONSULADO DE MÉXICO
EN FILADELFIA, PENSILVANIA**

El Consulado de México en Filadelfia, Pensilvania (el Consulado), y la Oficina Regional de Filadelfia de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacionales (OSHA) del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América, en adelante denominados colectivamente "los Participantes",

Reconociendo el compromiso conjunto de proteger los derechos de los trabajadores mexicanos, reconocido en la Declaración Conjunta entre la Secretaría de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos Mexicanos y el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos de América, firmada en Washington, D.C. el 4 de mayo de 2010; y

Reconociendo que el Programa de Alianza de la OSHA estipula el establecimiento de relaciones de cooperación con fines de capacitación, educación, extensión y comunicación, y para promover un diálogo nacional sobre la seguridad y la salud en el lugar de trabajo;

Se proponen establecer una Alianza para lograr lo siguiente:

Objetivo General

Los Participantes tienen la intención de establecer una relación de colaboración para proveer a los nacionales mexicanos y a otros trabajadores hispanos en la zona metropolitana de Filadelfia con información, orientación y acceso a los recursos de capacitación y educación para promover los derechos de los trabajadores y proteger su salud y seguridad ocupacionales, especialmente con respecto a peligros relacionados con las industrias de la construcción, los restaurantes y la agrícola que emplea a migrantes, por ejemplo, peligros relacionados con la electricidad, posibles caídas, golpes y amputaciones, y para ayudarles a entender los derechos de los trabajadores y las responsabilidades de los empleadores en virtud de la Ley de Seguridad y Salud Ocupacionales.



Capacitación y Educación

Los Participantes tienen la intención de trabajar juntos para lograr los siguientes objetivos de capacitación y educación:

- Elaborar programas de capacitación y educación para los nacionales mexicanos y otros trabajadores hispanos en la zona metropolitana de Filadelfia sobre la reducción y la prevención de exposiciones a peligros relacionados con las industrias de la construcción, los restaurantes y la agrícola que emplea a migrantes, y comunicar dicha información a los empleadores y trabajadores en cuestión.
- Elaborar programas de capacitación y educación para los nacionales mexicanos y otros trabajadores hispanos en la zona metropolitana de Filadelfia para promover el entendimiento de los derechos de los trabajadores y las responsabilidades de los empleadores, incluido el uso del procedimiento de reclamos de la OSHA, y comunicar dicha información a los empleadores y los trabajadores.

Extensión y Comunicación

Los Participantes tienen la intención de trabajar juntos para lograr los siguientes objetivos de extensión y comunicación:

- Elaborar información sobre el reconocimiento y la prevención de riesgos en el lugar de trabajo y elaborar formas de transmitir dicha información (por ejemplo, medios impresos y electrónicos, herramientas de asistencia electrónica, y enlaces al sitio web de la OSHA desde el sitio web del Consulado) a los nacionales mexicanos y otros trabajadores hispanos en la zona metropolitana de Filadelfia y a sus empleadores.
- Pronunciar discursos, realizar exposiciones o presentarse en conferencias, reuniones locales u otros eventos de apoyo a la comunidad de la OSHA o del Consulado.
- Participar en las actividades y los eventos del "Consulado Móvil".
- Compartir información entre el personal del Departamento de Trabajo y los profesionales de seguridad y salud en relación con las buenas prácticas del Consulado o los enfoques eficaces y dar a conocer los resultados mediante actividades de extensión realizadas por el Consulado y mediante materiales, programas de capacitación, talleres, seminarios y conferencias (o cualquier otro foro pertinente) que realicen los Participantes.

Promoción de un Diálogo Nacional

Los Participantes tienen la intención de trabajar juntos para lograr los siguientes objetivos relacionados con la promoción de un diálogo nacional sobre la seguridad y la salud en el lugar de trabajo:

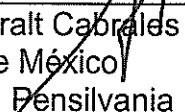
- Dar a conocer y demostrar el compromiso con la seguridad y la salud en el lugar de trabajo y los derechos de los trabajadores siempre que los funcionarios principales de los Participantes se dirijan al público.
- Convocar o participar en foros, debates en mesa redonda o reuniones de interesados principales en las industrias de la construcción, los restaurantes y la agrícola que emplea a migrantes, para ayudar a forjar soluciones innovadoras sobre cuestiones relativas a la seguridad y la salud en el lugar de trabajo, y conocimiento de los derechos de los trabajadores y las responsabilidades de los empleadores.
- Compartir información sobre las leyes y normas del Departamento de Trabajo, entre ellas las relacionadas con los derechos de los trabajadores y las responsabilidades de los empleadores.

Un grupo de aplicación, compuesto por representantes de ambos Participantes, tiene la intención de reunirse para elaborar un plan de acción, determinar los procedimientos de trabajo y establecer las funciones y responsabilidades de los Participantes. Además, los Participantes tienen el propósito de reunirse por lo menos tres veces al año con fines de seguimiento e intercambio de información sobre las actividades y los resultados en torno al logro de los objetivos de la Alianza.

Se tiene la intención de que el presente Arreglo cese a los dos años de la fecha de suscripción. El Participante que tenga la intención de dar por terminado el presente Arreglo procurará notificar por escrito al respecto con treinta días de antelación. El presente Arreglo podrá modificarse por escrito en cualquier momento mediante el consentimiento mutuo de los Participantes.


Firmado en Filadelfia, Pensilvania, en duplicado, el 15th de Abril de 2011, en los idiomas español e inglés.

Por el Consulado de México en
Filadelfia, Pensilvania



Carlos Giralt Cabrales
Cónsul de México
Filadelfia, Pensilvania

Por la Oficina Regional de Filadelfia de la
Administración de Seguridad y Salud
Ocupacionales del Departamento de
Trabajo de los Estados Unidos de América



Albert D'Imperio
Director Regional
Administración de Seguridad y Salud
Ocupacionales